



LTR8C373U

UK Інструкція | Пральна машина



Ласкаво просимо до AEG! Дякуємо, що обрали наш прилад.



Ми прагнемо збереження довкілля, скорочуючи паперові документи та забезпечуючи доступ до повних інструкцій з експлуатації онлайн. Отримайте доступ до повної версії інструкції з експлуатації на aeg.com/manuals



Отримуйте поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, інформацію щодо сервісу та ремонту на aeg.com/support



Купуйте аксесуари, витратні матеріали й оригінальні запчастини для вашого приладу на aeg.com/shop

Може змінитися без оповіщення.

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ.....	2
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	4
3. ВСТАНОВЛЕННЯ	7
4. ОПИС ВИРОБУ	10
5. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ	11
6. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	12
7. ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ.....	14
8. ОПЦІЇ	18
9. НАЛАШТУВАННЯ	21
10. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ	22
11. ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ	25
12. ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ.....	29
13. ЕКСПРЕС-ДОВІДНИК	31
14. КОДИ ПОПЕРЕДЖЕНЬ І МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ.....	34
15. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ.....	35

1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ



Перед встановленням та експлуатацією цього приладу слід уважно прочитати надані інструкції. Виробник не несе відповідальності за травми чи збитки, спричинені неправильним установленням або використанням. Інструкції слід зберігати в безпечному й доступному місці для використання в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися

цим приладом лише під наглядом, або за умови попереднього отримання інструкцій з безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків.

- Діти віком від 3 до 8 років та особи з важкою та комплексною непрацездатністю можуть перебувати поблизу приладу лише за умови, якщо знаходяться під безперервним спостереженням.
- Не слід залишати дітей до 3 років поблизу приладу без постійного нагляду.
- Слідкуйте за тим, аби діти не бавилися з приладом.
- Тримайте усі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте їх належним чином.
- Тримайте мийні засоби в недоступному для дітей місці.
- Не дозволяйте дітям та домашнім тваринам знаходитися поблизу приладу при відчинених дверцятах.
- Якщо прилад оснащено засобами захисту від доступу дітей, їх необхідно активувати.
- Чищення або обслуговування приладу дітьми дозволяється лише під наглядом.

1.2 Загальна безпека

- Цей прилад призначений лише для побутового прання речей, які можна прати в пральній машині.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах у приміщенні.
- Цей прилад можна використовувати в офісах, готельних номерах, напівготелях, приміщеннях для фермерського туризму та інших подібних приміщеннях, де застосування цього приладу не перевищує (середній) рівень побутового користування.
- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Максимальне завантаження приладу 7.0 кг. Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження кожної програми (див. розділ «Програми»).

- Робочий тиск води на впуску води від випускного патрубку повинен становити від 0,5 бар (0,05 МПа) до 10 бар (1,0 МПа).
- Подбайте про те, щоб килим, килимок або інше підлогове покриття не закривало вентиляційний отвір в основі приладу.
- Прилад слід під'єднати до водопроводу за допомогою набору нових шлангів із комплекту або набору нових шлангів, що постачається авторизованим сервісним центром.
- Повторно використовувати набір старих шлангів не можна.
- У разі пошкодження електричного кабелю його має замінити виробник, його авторизований сервісний центр або інші аналогічно кваліфіковані особи задля уникнення ураження електричним струмом.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть пристрій і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте струмінь води та/або пари високого тиску для очищення приладу.
- Витріть прилад вологою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Встановлення



Установка повинна відповідати відповідним нормативам країни.

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали, в тому числі гумову втулку з пластиковою прокладкою.
- Тримайте транспортні болти в безпечному місці. Для перевезення приладу ці болти необхідно буде знов установити, щоб зафіксувати барабан

для запобігання пошкодженню внутрішніх компонентів.

- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не встановлюйте прилад і не використовуйте його у приміщеннях, де температура може опуститися нижче

0°C або де погодні явища можуть впливати на його роботу.

- Поверхня підлоги, на якій буде встановлено прилад, повинна бути рівною, нерухомою, чистою та термостійкою.
- Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати між приладом і підлогою.
- Установивши прилад у місце постійної експлуатації, за допомогою спиртового рівня переконайтеся в тому, що він правильно вирівняний. У разі необхідності відрегулюйте ніжки, щоб вирівняти його.
- Не встановлюйте прилад безпосередньо над зливним отвором у підлозі.
- Не розпилюйте воду на прилад та не піддавайте його надмірній вологості.
- Не встановлюйте прилад у місцях, де не можна повністю відкрити кришку приладу.
- Не підставляйте під прилад закриту ємність для збору води на випадок можливого протікання. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру по інформацію про приладдя, яке дозволяється використовувати.

2.2 Під'єднання до електромережі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей прилад має бути встановлений / підключений до заземлюючого з'єднання в будівлі.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепсельну вилку та кабель. Якщо кабель живлення потребує заміни, зверніться до нашого сервісного центру.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після

установки є вільний доступ до розетки електроживлення.

- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад з мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

2.3 Підключення води

- Вода на впуску не повинна перевищувати 25°C.
- Не допускайте пошкодження шлангів.
- Перед тим, як під'єднати прилад до нових труб або труб, що не використовувалися тривалий час, чи якщо проводилися ремонтні роботи або встановлювалися нові пристрої (лічильники води тощо), спустіть воду, доки вона не буде чистою й прозорою.
- Під час першого використання приладу й після першого використання переконайтеся у відсутності видимих витоків води.
- Не користуйтеся подовжувальним шлангом, якщо впускний шланг занадто короткий. Зверніться до авторизованого сервісного центру, щоб замінити впускний шланг.
- При розпакуванні приладу зі зливного шлангу може витікати вода. Це відбувається через тестування приладу на заводі з використанням води.
- Зливний шланг можна подовжити щонайбільше до 400 см. Зверніться до авторизованого сервісного центру, щоб отримати інший зливний шланг та подовжувач.
- Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до крану.

2.4 Користування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик отримання травм, ураження електричним струмом, пожежі, опіків або пошкодження приладу.

- Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці мийного засобу.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті

речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.

- Не періть речі, сильно забруднені олією, мастилом або іншими жирними речовинами. Це може пошкодити гумові деталі приладу. Такі речі слід попередньо випрати вручну, перш ніж завантажувати їх до приладу.
- Не використовуйте ароматизатори для білизни, щоб уникнути ризику пошкодження пластикових і гумових деталей приладу.
- Подбайте про те, щоб у білизні не залишалося металевих предметів.

2.5 Сервіс

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Зверніть увагу, що самостійний або непрофесійний ремонт може мати наслідки для безпеки та призвести до втрати гарантії.
- Зазначені далі запасні частини будуть доступні протягом принаймні 10 років після припинення випуску моделі: двигун та щітки двигуна, трансмісія між двигуном і барабаном, насоси, амортизатори та пружини, пральний барабан, вилка барабана та пов'язані кулькові підшипники, нагрівачі та нагрівальні елементи, у тому числі теплові насоси, труби та пов'язане з ними обладнання, включаючи шланги, клапани, фільтри та аквастопи, друковані плати, електронні дисплеї, датчики тиску, термостати та датчики, програмне забезпечення та вбудовані програми, у тому числі програмне забезпечення для скидання, дверцята, петлі та ущільнювачі для дверцят, інші ущільнювачі, комплект замку дверцят, пластикові периферійні деталі, такі як дозатори мийних засобів. У вашій країні тривалість може бути довшою. Для

отримання додаткової інформації відвідайте наш вебсайт.

- Зверніть увагу, що деякі з цих запчастин доступні тільки спеціалістам з ремонту, і що не всі запчастини стосуються всіх моделей.
- Стосовно ламп всередині цього виробу та запасних ламп, що продаються окремо: Ці лампи призначені для використання у побутових приладах з екстремальними фізичними умовами, такими як температура, вібрація, вологість, або призначені для надання інформації про стан роботи приладу. Вони не призначені для використання з іншою метою та не придатні для освітлення побутових приміщень.

2.6 Утилізація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування або задушення.

- Від'єднайте прилад від електромережі та водопостачання.
- Відріжте кабель електричного живлення від приладу та утилізуйте його.
- Від'єднайте фіксатор дверцят, щоб унеможливити зачинення дверцят, якщо діти або домашні тварини опиняться всередині барабана.
- Утилізуйте прилад відповідно до місцевих вимог з утилізації відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE).

Цей продукт по вмісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №139 від 10 березня 2017р.)

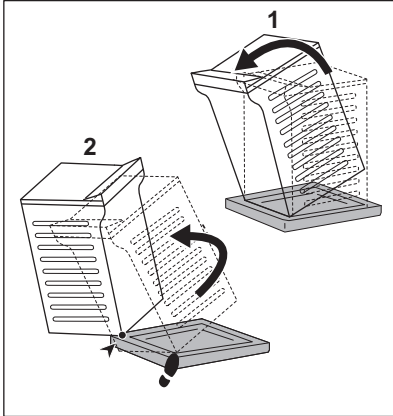
3. ВСТАНОВЛЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

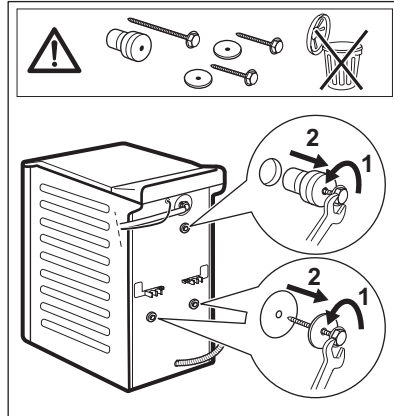
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

3.1 Розпаковування та розміщення

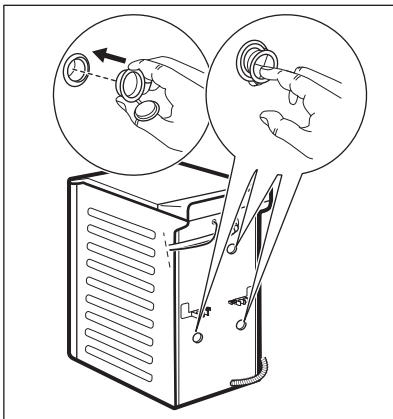
1.



2.



3.



4.



Правильне налаштування рівня приладу запобігає вібрації, шуму та руху приладу під час роботи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

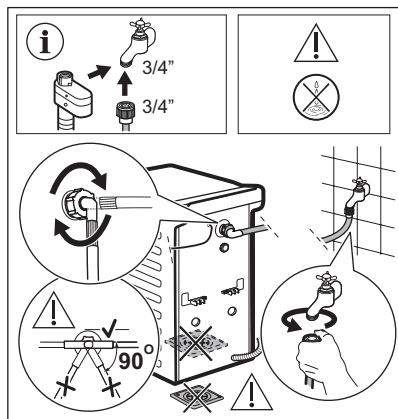
Не підкладайте під ніжки картонні, дерев'яні або інші предмети з подібних матеріалів для налаштування рівня.



Переконайтеся у тому, що килимки не перешкоджають циркуляції повітря під приладом. Переконайтеся у тому, що прилад не торкається стіни чи інших предметів.

Рекомендуємо зберегти пакувальні матеріали та транспортувальні болти для перевезення приладу в майбутньому.

3.2 Впускний шланг



Акcesуари, що постачаються в комплекті з приладом, можуть відрізнятися залежно від моделі.

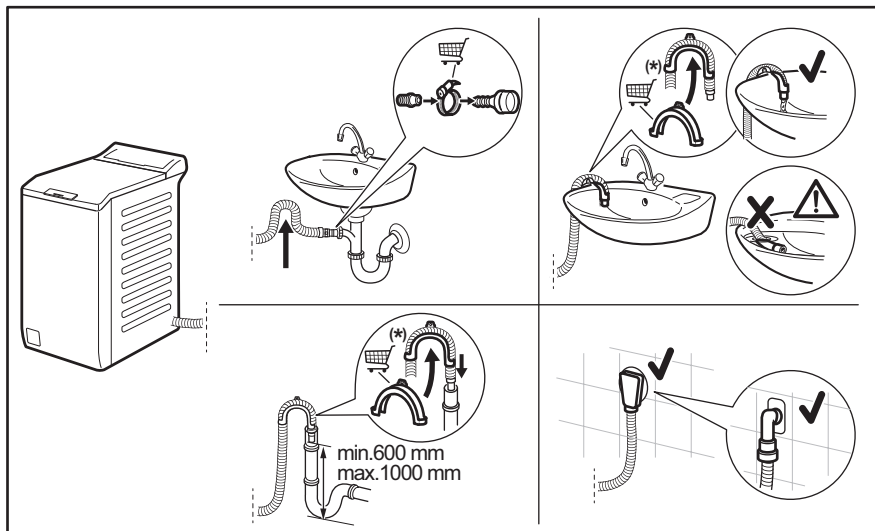


Переконайтеся в тому, що шланги не пошкоджені, а з'єднання герметичні. Не користуйтеся подовжувальним шлангом, якщо впускний шланг занадто короткий. Зверніться до сервісного центру, щоб отримати інформацію щодо заміни впускного шланга.

Деякі моделі можуть містити впускний шланг із пристроєм для зупинки води. Це запобігає протіканням шланга через його природне зношування.

Сектор у віконці містить інформацію про цю помилку. Якщо таке сталося, закрийте водопровідний кран і зверніться до авторизованого сервісного центру для отримання інформації щодо заміни шланга.

Запасні частини можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Купуйте акcesуари в уповноваженого постачальника.

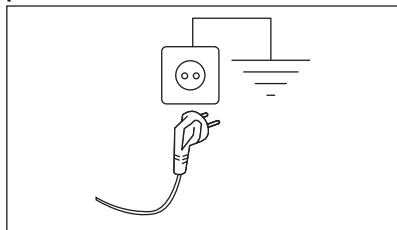


Можуть бути внесені зміни без завчасного повідомлення.

Шланг для зливу води повинен знаходитися на висоті не менше 600 мм і не більше 1000 мм. Зливний шланг можна подовжити щонайбільше до 4000 мм. Зверніться до авторизованого сервісного центру, щоб отримати інший зливний шланг та подовжувач.

Якщо таке сталося, закрийте водопровідний кран і зверніться до авторизованого сервісного центру для

Підключіть прилад до заземленої розетки.



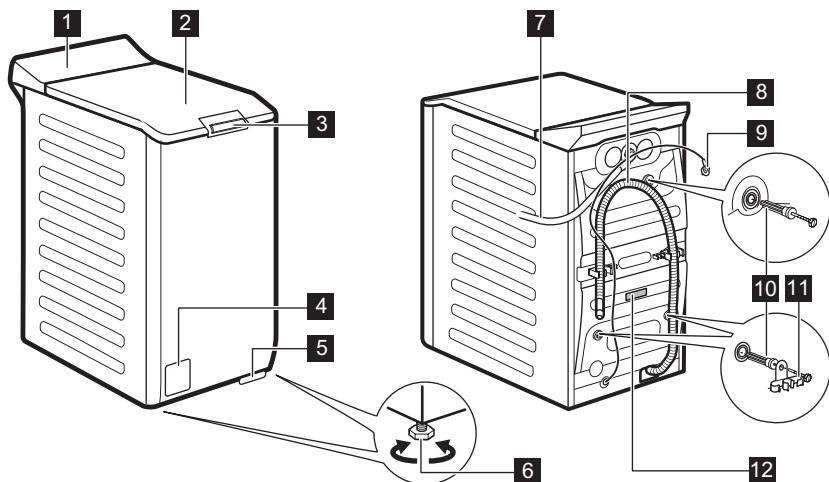
Необхідно забезпечити вільний доступ до кабелю живлення після встановлення приладу.

Для проведення електротехнічних робіт, які необхідно виконати для встановлення цього приладу, зверніться до нашого авторизованого сервісного центру.

Виробник не відповідає за ушкодження чи травми, спричинені в результаті недотриманням цього застережного заходу.

4. ОПИС ВИРОБУ

4.1 Огляд приладу

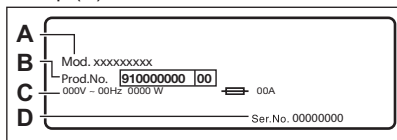


- 1 Панель керування
- 2 Кришка
- 3 Ручка відкривання кришки
- 4 Фільтр зливного насоса
- 5 Важіль для переміщення приладу
- 6 Ніжки для вирівнювання приладу
- 7 Шланг подачі води

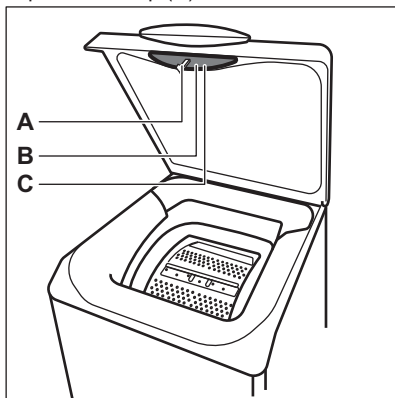
- 8 Зливний шланг
- 9 Кабель живлення
- 10 Транспортувальні болти
- 11 Тримач для шлангу
- 12 Табличка з технічними даними

Інформація для реєстрації виробу.

На табличці з технічними даними зазначено номер моделі (A), номер виробу (B), електричні параметри (C) та серійний номер (D).



На інформаційній табличці зазначено номер моделі (A), номер виробу (B) та серійний номер (C).



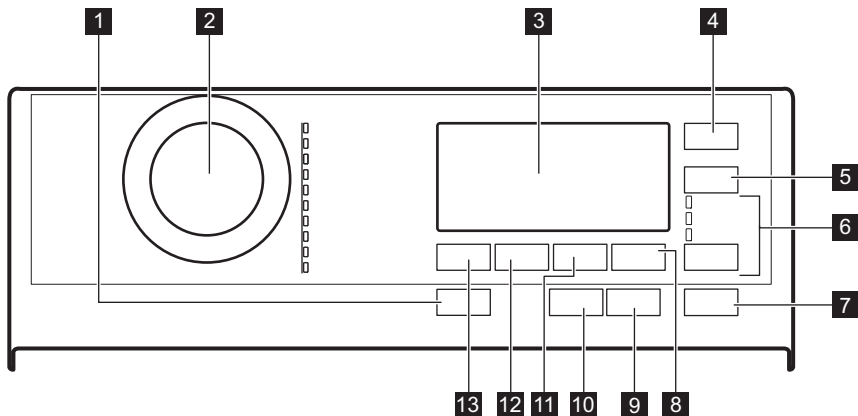
5. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Розмір	Ширина / висота / загальна глибина	39,7 см /90,3 см /59,9 см
Підключення до електромережі	Напруга	230 В
	Загальна потужність	2100 Вт
	Запобіжник	10 А
	Частота	50 Гц
Рівень захисту від проникнення твердих часток і вологи, що забезпечується захисним кожухом, за винятком випадків, коли обладнання з низькою напругою не має захисту від вологи		IPX4
Тиск води	Мінімальний	0,5 бара (0,05 МПа)
	Максимальний	10 бар (1,0 МПа)
Водопостачання ¹⁾		Холодна вода
Максимальне завантаження	Бавовна	7.0 кг

¹⁾ Під'єднайте впускний шланг до водопровідного крана з 3/4" різьбою.

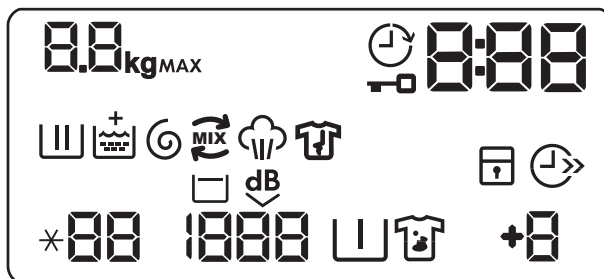
6. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

6.1 Опис панелі керування



- | | |
|---|--|
| 1 Увімкн./Вимкн. натискна кнопка | 7 Старт/Пауза сенсорна кнопка |
| 2 Перемикач програм | 8 Дод. полоск. сенсорна кнопка |
| 3 Дисплей | 9 Сенсорна кнопка Анти-алергія |
| 4 Сенсорна кнопка Відклад. старт | 10 + Пара сенсорна кнопка |
| 5 Економія часу сенсорна кнопка | 11 Плями/Поп. пран. сенсорна кнопка |
| 6 Опція сенсорна кнопка | 12 Віджим сенсорна кнопка |
| • Полоскання | 13 Температура сенсорна кнопка |
| • Віджим | |
| • Злив | |

6.2 Дисплей



	Індикатор максимального завантаження. Під час фази оцінювання завантаження блимає символ kg (див. параграф «Визначення завантаження за технологією PROSENSE»).
MAX	Індикатор перевищення завантаження. Вмикається, коли завантаження білизни перевищує максимально заявлене завантаження для обраної програми.
	Індикатор відкладеного запуску.
	Індикатор блокування дверцят.
	Цифровий індикатор може показувати наступне: • Тривалість програми (напр., 2:40). • Тривалість відкладеного запуску (напр., 30' або 2h). • Закінчення циклу (0). • Код попередження (напр., E20). • Відображення загальних годин роботи приладу. Для отримання докладнішої інформації див. розділ «Лічильник годин роботи» в параграфі «Налаштування».
	Індикатор фази прання горить під час фази попереднього прання та прання.
	Індикатор фази полоскання: горить під час фази полоскання.
	Індикатор + з'являється при ввімкненні опції Дод. пом'якш..
	Індикатор фази віджимання та зливання води. Горить під час фази віджимання та зливання води.
	Індикатор PowerCare.
	Індикатор фази пропарювання.
	Індикатор фази антизминання. Прочитайте розділ + Пара для отримання детальнішої інформації.
	Індикатор функції захисту від доступу дітей.
	Індикатор економії часу.
88	Індикатор температури. При встановленні прання в холодній воді з'являється індикатор * - -.
1888	Індикатор швидкості віджимання.
	Індикатор полоскання без зливу.
dB	Індикатор опції «Дуже тихо».
	Індикатор попереднього прання.
	Індикатор опції виведення плям.
+0	Індикатор додаткового полоскання.

7. ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

Програми прання

Програма Температура за замовчуванням Діапазон темпе- ратур	Розрахунок швидкість віджиман- ня Діапазон швидкості віджиман- ня	Макси- мальне заванта- ження	Опис програми
Есо 40-60 40 °C 1)	1300 об/хв 1300 – 400 об/хв	7.0 кг	Біла й нелиноча бавовна. Речі зі звичайним ступенем забруднення. Рівень енергоспоживання зменшується, а час виконання програми прання збільшується, забезпечуючи відмінні результати прання.
Бавовна 40 °C 95 °C — холодне прання	1300 об/хв 1300 – 400 об/хв	7.0 кг	Білі та кольорові бавовняні вироби. Речі з середнім, високим і низьким ступенем забруднення.
Синтетика 40 °C 60 °C — холодне прання	1200 об/хв 1200 – 400 об/хв	3.0 кг	Вироби з синтетичних або змішаних тканин. Речі зі звичайним ступенем забруднення.
Тонкі тканини 30 °C 40 °C — холодне прання	1200 об/хв 1200 – 400 об/хв	2.0 кг	Делікатні тканини, наприклад акрил, віскоза та вироби зі змішаних тканин, які вимагають обережнішого прання. Речі зі звичайним і низьким ступенями забруднення.
Вовна/Шовк   40 °C 40 °C — холодне прання	1200 об/хв 1200 – 400 об/хв	1.5 кг	Вироби з вовни для машинного й ручного прання, а також вироби з інших тканин з позначкою «ручне прання» 2).
Пара 	-	1.0 кг	Вироби з бавовни, синтетики та змішаних тканин. Спеціальний цикл пари без прання, який може використовуватися для приготування сухої білизни для прасування або освіження одягу, який використовувався один раз 3) . Ця програма усуває складки та запахи 4) та розправляє волокна. Після завершення виконання програми відразу вийміть білизну з барабана. Після використання програми пропарювання прасувати одяг дуже легко. Не використовуйте мийні засоби. За потреби видаліть плями вручну або за допомогою спеціального засобу. Парові програми не призначено для гігієнічного оброблення. Не встановлюйте програму пропарювання для таких видів речей: • білизни, не придатної для сушіння в машині; • речей із позначкою «лише сухе чищення».

Програма Температура за замовчуванням Діапазон темпе- ратур	Розраху- нок швидкість віджиман- ня Діапазон швидкості віджиман- ня	Макси- мальне заванта- ження	Опис програми
PowerClean 59хв 30 °C 60–30 °C	1300 об/хв 1300 – 400 об/хв	3.0 кг	Вироби з бавовни та синтетики, які не линяють. По- вна програма прання, яка усього за 59 хвилин ефективно випере білизну з щоденними забрудненнями та забезпе- чить чудовий результат прання за короткий час.
20 хв - 3 кг 30 °C 40–30 °C	1200 об/хв 1200 – 400 об/хв	3.0 кг	Вироби з бавовни та синтетики з незначним забруд- ненням, або які одягали один раз.

Куртки 
30 °C
40 °C — холодне
прання

1200 об/хв
1200 –
400 об/хв

2.0 кг **5)**
1.0 кг **6)**



Не використовуйте пом'якшувачі для тка-
нин, а також переконайтесь, що в дозаторі
для м'яких засобів немає залишків
пом'якшувача.

**Верхній одяг, спецодяг, спортивний одяг, куртки з водонепроникних і дихаючих тканин, вітровки з від-
стібною підкладкою з флісу або внутрішнім утеплен-
ням.** Рекомендоване завантаження білизни — 2.0 кг. Ця програма також може використовуватись як цикл відно-
влення водонепроникних властивостей тканин із водовід-
штовхувальним покриттям. Для виконання циклу відно-
влення водовідштовхувальних властивостей дотримуй-
теся наведених нижче інструкцій.

- Додайте мийний засіб у відділення .
- Налийте спеціальний засіб для відновлення водовід-
штовхувальних властивостей у відділення пом'якшу-
вача для тканин .
- Зменште обсяг завантаження білизни до 1.0 кг.

Для досягнення найкращого результату відновлення во-
довідштовхувальних властивостей висушіть одяг у су-
шильній машині, установивши програму сушіння Куртки
(за її наявності та якщо згідно з інструкцією щодо догля-
ду на етикетці виробу сушіння в машині не заборонено).

Програма Температура за замовчуванням Діапазон темпе- ратур	Розрахун- кова швидкість віджиман- ня Діапазон швидкості віджиман- ня	Макси- мальне заванта- ження	Опис програми
---	---	---------------------------------------	---------------

Пухові ковдри 40 °С 60 °С — холодне прання	800 об/хв 800 – 400 об/хв	2.0 кг	Одна синтетична ковдра, одяг із підкладкою, пухові ковдри, пухові куртки та подібні речі.
---	---------------------------------	--------	---

1) Згідно з технічним регламентом Комісії ЄС № 2019/2023 ця програма з робочою температурою 40 °С дає змогу очищувати бавовняну білизну зі звичайним ступенем забруднення, яку можна прати за температури 40 °С або 60 °С разом в одному циклі.



Інформацію щодо температури білизни, тривалості програми та інші дані див. в главі «Показники споживання».

Найефективнішими програмами з точки зору споживання енергії є, як правило, ті, що виконуються за нижчих температур із довшою тривалістю.

- 2) Під час цього циклу барабан обертається повільно, щоб забезпечити делікатне прання. Може здаватися, що барабан не обертається або обертається неналежним чином, але це нормальне явище для цієї програми.
- 3) Якщо ви встановили програму пропарювання з сухою білизною, то наприкінці циклу білизна може бути вологою. Залиште одяг сушитися у розправленому вигляді протягом 10 хвилин.
- 4) Програма пропарювання не усуває сильні запахи.
- 5) Програма прання.
- 6) Програма прання та етап відновлення водонепроникних властивостей.

Сумісність опцій програм

Опції	Програма Есо 40-60	Бавовна	Синтетика	Тонкі тканини	Вовна/Шовк	Пара	PowerClean 59хв	20 хв - 3 кг	Куртки	Пухові ковдри
Віджим	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Полоскання без зливу 	■	■	■	■	■		■		■	
Дуже тихо 		■	■	■						
Плями ¹⁾		■	■							

ОПЦІЇ	Програма	Есо 40-60	Бавовна	Синтетика	Тонкі тканини	Вовна/Шовк 	Пара 	PowerClean 59хв	20 хв - 3 кг	Куртки 	Пухові ковдри
Поп. пран.			■	■							
Дод. полоск.			■	■	■			■		■	
Анти-алергія			■								
Економія часу ²⁾			■	■	■		■				
Полоскання			■	■	■	■		■	■	■	■
Віджим			■	■	■	■		■	■	■	■
Злив			■	■	■	■		■	■	■	■
Відклад. старт		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
+ Пара ¹⁾			■	■							
Дод. пом'якш.			■	■	■			■			■

¹⁾ Ця опція недоступна за температури нижче ніж 40 °С.

²⁾ Якщо встановлено найкоротшу тривалість, рекомендується зменшити обсяг завантаженої білизни. Прилад можна завантажити повністю, однак результати прання будуть менш задовільними.

Відповідні миючі засоби для програм прання

Програма	Універсальний пральний порошок ¹⁾	Універсальний рідкий мийний засіб	Рідкий мийний засіб для кольорової білизни	Делікатні вироби з вовни	Спеціальний
Есо 40-60	▲	▲	▲	--	--
Бавовна	▲	▲	▲	--	--
Синтетика	▲	▲	▲	--	--
Тонкі тканини	--	--	--	▲	▲
Вовна/Шовк  	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59хв	--	▲	▲	--	--
20 хв - 3 кг	--	▲	▲	--	--
Куртки 	--	--	--	▲	▲

Програма	Універсаль- ний пральний порошок ¹⁾	Універ- сальний рідкий мий- ний засіб	Рідкий мий- ний засіб для кольо- рової білиз- ни	Делікатні вироби з вовни	Спеціаль- ний
Пухові ковдри	--	--	--	▲	▲

¹⁾ За температури, що перевищує 60 °C, рекомендується використовувати пральний порошок.

▲ = Рекомендовано

-- = Не рекомендовано

7.1 Woolmark Premium Wool Care — Зелений



Цикл прання вовняних речей у цій машині був перевірений і схвалений компанією Woolmark для прання виробів із вовни, на етикетці яких є символ «ручне прання», за умови дотримання при пранні інструкцій на етикетці виробу, а також інструкцій, наданих виробником цієї пральної машини. M 1734

8. ОПЦІЇ

8.1 Вступ



Деякі опції/функції не можна вибрати для всіх програм прання. Перевірте сумісність опцій/функцій та програм прання за таблицею програм. Деякі опції/функції є взаємовиключними. В такому випадку прилад не дозволить обрати разом несумісні опції/функції. Стежте за тим, щоб сенсорний екран і кнопки були чистими і сухими.

8.2 Увімкн./Вимкн.

Натиснення на цю кнопку і утримання її натиснутою протягом декількох секунд дозволяє увімкнути або вимкнути прилад. При увімкненні або вимкненні приладу чути два різних звуки.

Оскільки у деяких випадках функція Stand-by (Режим очікування) автоматично вимикає прилад для зниження споживання

електроенергії, може знадобитися повторне увімкнення приладу.



Обрана за промовчанням програма при вмиканні машини завжди є програмою Eco 40-60, навіть після виходу з режиму очікування.

Для отримання детальної інформації, див. параграф «Режим очікування» в розділі «Щоденне користування».

8.3 Анти-алергія

Встановлюйте цю опцію з програмою для білих Бавовна речей. Коли обрано цю опцію, неможливо змінити температуру або тривалість циклу. Опції Економія часу ⌚ і «Дуже тихо» ^{dB} недоступні.

Над сенсорною кнопкою засвітиться відповідний індикатор.

Завдяки поєднанню фази прання з парою ця опція видаляє понад 99,99% бактерій і вірусів, підтримуючи температуру понад 60°C протягом фази прання; з додатковою дією на волокна завдяки фазі пари, покращена фаза полоскання забезпечує належне видалення залишків засобу для прання та мікроорганізмів. Ця опція також забезпечує належне зниження кількості пилку/алергенів.



Протестовано на *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus faecium*, *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa* та MS2 Bacteriophage у зовнішньому тестуванні, проведеному Swissatest Testmaterialien AG у 2021 р. (Звіт про тестування № 202120117).

8.4 Економія часу

За допомогою цієї функції можна скоротити тривалість програми.

- Якщо ступінь забруднення білизни середній або легкий, рекомендується скоротити програму прання. Торкніться цієї кнопки **один раз**, щоб скоротити тривалість програми.
- У випадку невеликого обсягу завантаженої білизни торкніться цієї кнопки **двічі**, щоб встановити програму «дуже швидко».

На дисплеї відображається індикатор



Цю опцію можна також використовувати для скорочення тривалості програми Пара.

8.5 Температура

Після встановлення програми прання прилад автоматично пропонує температуру за промовчанням.

Налаштуйте цю опцію для того, щоб змінити температуру, встановлену за промовчанням.

Засвітиться індикатор *-- холодна вода встановленої температури (прилад не нагріває воду).

8.6 Віджим

Після встановлення програми прилад автоматично обирає максимальну швидкість віджимання.

Торкайтесь цієї кнопки декілька разів для виконання наступних дій.

- **Зменшення швидкості віджимання.**



На дисплеї відображаються лише швидкості віджимання доступні для встановленої програми.

- **Увімкнення функції «Полоскання без зливу».**

Вода, що була залита після останнього полоскання, не зливається, що дозволяє запобігти утворенню складок на білизні. Після завершення програми прання вода залишається в барабані, і остання фаза віджимання не виконується.

На дисплеї відображається індикатор



Кришка залишається заблокованою. Барабан регулярно обертається, щоб зменшити кількість складок. Щоб розблокувати кришку, необхідно злити воду.

Торкніться кнопки Старт/Пауза: прилад виконує фазу віджимання та зливає воду.

- **Увімкнення функції «Дуже тихо».**

Всі фази віджимання (проміжне та остаточне віджимання) скасовуються, і програма закінчується з водою у барабані. Це допомагає зменшити кількість складок на білизні.

Оскільки програма дуже тиха, вона підходить для використання у нічний час, коли доступні дешевші тарифи на електроенергію. В деяких програмах полоскання виконуватиметься з використанням більшої кількості води.

На дисплеї відображається індикатор

Кришка залишається заблокованою. Барабан регулярно обертається, щоб зменшити кількість складок. Щоб розблокувати кришку, необхідно злити воду.

Торкніться кнопки **Старт/Пауза**: прилад виконує лише фазу зливання.



Прилад автоматично зливає воду приблизно через 18 годин.

8.7 Плями/Поп. пран.

Натискайте цю кнопку декілька разів, щоб увімкнути одну з двох опцій.

На дисплеї з'явиться відповідний індикатор.

• Плями

Оберіть цю опцію, щоб додати до програми фазу обробки плям, аби випрати дуже забруднену білизну або білизну з плямами з використанням засобу для видалення плям.

Налийте засіб для видалення плям у відділення . Засіб для видалення плям буде додано під час виконання відповідної фази програми прання.



Ця опція може збільшити тривалість програми і не застосовується під час прання при температурі нижче 40°C.

• Поп. пран.

Використовуйте цю опцію, щоб додати фазу попереднього прання при 30°C перед фазою основного прання.

Ця опція рекомендована для дуже забрудненого одягу, особливо, якщо він містить пісок, пил, бруд та інші тверді часточки.



Ця опція може збільшити тривалість програми.

8.8 Дод. полоск.

За допомогою цієї опції можна додати до 3 додаткових циклів полоскання відповідно до обраної програми прання.

Корисно для прання речей людей, що мають алергію на миючі засоби, або в місцевостях з м'якою водою.

Індикатор  показує обрану кількість циклів полоскання.

Ця опція збільшує тривалість програми.



Якщо Дод. полоск. встановлено як опцію за промовчанням, і обрано сумісну програму прання, на дисплеї відображається . У цьому випадку, натиснувши кнопку Дод. полоск., можна додати лише один цикл полоскання.

8.9 Кнопка пропускання фази (Опція)

Торкнувшись цієї кнопки, можна встановити:

- опцію Полоскання. Прилад виконує лише фазу полоскання, віджимання та зливу обраної програми.
- опцію Віджим. Прилад виконує лише фазу віджимання обраної програми прання.
- опцію Злив. Прилад виконує лише фазу зливання обраної програми прання.



При п'ятому натисненні прилад пропонує повторне встановлення програми прання за промовчанням.

8.10 + Пара

Ця опція додає фазу пропарювання, що завершується короткою фазою запобігання утворенню складок наприкінці програми прання. Фаза пропарювання зменшує утворення складок та полегшує прасування білизни.

Індикатор  блимає на дисплеї під час фази пропарювання.

Барабан виконує плавні рухи протягом приблизно 30 хвилин. Тривалість фази пропарювання відповідно змінюється за вашим вибором. Коли встановлена опція + Пара, програма завершується фазою антизминання, під час якої барабан час від часу обертається для запобігання утворення складок. На дисплеї

відображається  індикатор  світиться постійно, а індикатор  починає блимати. Кнопка Старт/Пауза  також горить. Після завершення фази антизмінання барабан точно зупиняється, індикатор згасає, дверцята розблоковуються. Користувач у будь-який момент може припинити фазу антизмінання:

- натискаючи й утримуючи кнопку Увімкн./Вимкн. протягом декількох секунд, щоб увімкнути або вимкнути прилад.
- поверніть перемикач програм у інше положення.



Невеликий обсяг завантаження білизни допомагає досягти кращих результатів.

8.11 Відклад. старт

За допомогою цієї опції можна відкласти запуск програми на більш зручний час.

Торкайтеся кнопки до встановлення часу, на який слід відкласти запуск. Час збільшується із кроком 30 хвилин на період до 90 хвилин та від 2 до 20 годин.

Після натиснення кнопки Старт/Пауза на дисплеї відображається індикатор  та обраний час затримки запуску, і прилад починає зворотний відлік часу.

8.12 Старт/Пауза

Торкніться кнопки Старт/Пауза, щоб запустити прилад, поставити його на паузу або припинити програму, що виконується.

9. НАЛАШТУВАННЯ

9.1 Звукові сигнали

Для вимкнення звукових сигналів, коли програму завершено, одночасно натисніть й утримуйте протягом приблизно 3 секунд кнопки Анти-алергія і Дод. полоск.



Звукові сигнали будуть застосовуватися лише в разі несправності приладу.

9.2 Захист від дітей

Ця функція не дозволяє дітям гратись з панеллю керування.

- Щоб **увімкнути/вимкнути** цю опцію одночасно торкніться кнопок Плями/Поп. пран. і Дод. полоск. та утримуйте їх, доки на дисплеї не **засвітиться/згасне** індикатор .

Цю функцію можна активувати:

- Після натиснення на кнопку Старт/Пауза: всі кнопки та перемикач програм деактивовані (крім кнопки Увімкн./Вимкн.).
- Перед натисненням на кнопку Старт/Пауза: прилад не можна увімкнути.

Прилад запам'ятовує вибір цієї функції після вимкнення.

9.3 Постійна Дод. пом'якш.

Встановіть опцію Дод. пом'якш. для оптимального розподілу пом'якшувача тканин та підвищення м'якості білизни.

Рекомендується робити це при використанні пом'якшувача тканин.



Ця опція дещо збільшує тривалість програми.

Щоб **увімкнути/вимкнути** цю опцію одночасно торкніться кнопок Температура та Віджим й утримуйте їх, доки індикатор  не **засвітиться/згасне** над індикатором .

9.4 Постійна функція додаткового полоскання

Якщо використовується ця опція, після встановлення програми буде постійно ввімкнено опцію додаткового полоскання (якщо вона доступна для вибору).

- Щоб **увімкнути/вимкнути** цю опцію, одночасно торкніться кнопок Опція та Дод. полоск. та утримуйте їх, доки відповідний індикатор **не засвітиться/згасне**.
Ця опція додає два цикли полоскання, і на дисплеї відображається **+2**.

9.5 Лічильник годин роботи

Ви можете візуалізувати загальний час роботи приладу в годинах, починаючи з першого увімкнення. Це значення підраховує час роботи циклів (не враховує паузи та відкладений запуск). Щоб відобразити це значення, виконайте такі дії:

- Увімкніть прилад, натиснувши кнопку Увімкн./Вимкн..
- Поверніть перемикач програм у положення програми Есо 40-60 (1-ше положення за годинниковою стрілкою).
- Натисніть і утримуйте кнопки Анти-алергія і Дод. полоск. протягом декількох секунд (протягом 10 секунд після увімкнення. Після закінчення цих 10 секунд ця комбінація кнопок активує та деактивує звукові сигнали).
- Через 3 секунди на дисплеї відображається загальна кількість годин роботи приладу: наприклад, 1276 годин, дисплей відображає текст Hr протягом 2 секунд, 12 годин (тисячі й сотні) протягом 2 секунд і 76 (десятки та одиниці).



Якщо процедура не виконується (через затримку часу, неправильне положення перемикача програм або неправильну комбінацію клавiш), вимкніть прилад і повторіть процедуру з початку.

9.6 Заводські налаштування

Ця функція дозволяє відновити заводські опції за замовчуванням. Щоб **активувати** цю опцію, виконайте такі дії:

- Увімкніть прилад, натиснувши кнопку Увімкн./Вимкн..
- Поверніть перемикач програм у положення програми Синтетика (3-є положення за годинниковою стрілкою).
- Натисніть і утримуйте кнопки Анти-алергія і Дод. полоск. протягом декількох секунд (протягом 10 секунд після увімкнення. Після закінчення цих 10 секунд ця комбінація кнопок активує та деактивує звукові сигнали).
- На дисплеї відображатиметься — — — протягом приблизно 5 секунд.



Якщо процедура не виконується (через затримку часу, неправильне положення перемикача програм або неправильну комбінацію клавiш), вимкніть прилад і повторіть процедуру з початку.

10. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

10.1 Увімкнення приладу

- Вставте мережеву вилку в розетку живлення.
- Відкрийте водопровідний кран.

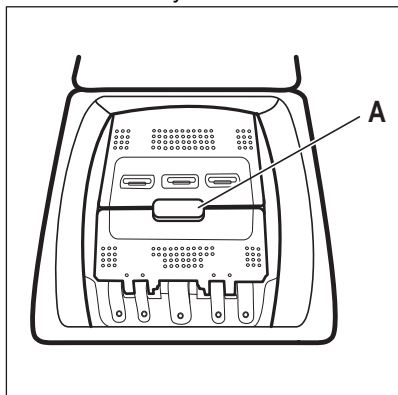
3. Щоб активувати прилад, натисніть Увімкн./Вимкн. кнопку .

Лунає короткий звуковий сигнал.

На дисплеї відображається програма за промовчанням, тривалість циклу Есо 40-60,, максимальне завантаження (протягом декількох секунд), швидкість віджимання за промовчанням та індикатори фаз програми.

10.2 Завантаження білизни

1. Відкрийте кришку приладу.
2. Натисніть кнопку **A**.



Барабан відкривається автоматично.

3. Одна за одною завантажте речі в барабан.
4. Струшуйте речі, перш ніж класти їх у прилад.
5. Закрийте барабан і кришку.

⚠ УВАГА

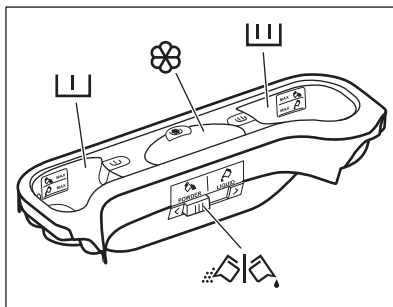
- Переконайтеся, що в барабан не завантажено надто багато білизни.
- Переконайтеся, що між ущільнювачем і приладом не залишилися білизни, і що барабан закрито правильно.
- Прання дуже забрудненого одягу з великими плямами жиру або з використанням ароматизаторів може призвести до пошкодження гумових деталей приладу.

10.3 Відділення для мийного засобу. Використання мийного засобу та добавок

1. Відміряйте необхідну кількість мийного засобу й кондиціонера для тканин.
2. Помістіть мийний засіб і кондиціонер у відповідні відділення.



Завжди дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці мийних засобів.



Відділення для мийного засобу фази попереднього прання.

MAX — максимальний рівень мийного засобу (рідкого чи порошкового).

Якщо вибрано програму для видалення плям, додайте мийний засіб (порошковий або рідкий).



Відділення для мийного засобу фази прання.
MAX — максимальний рівень мийного засобу (рідкого чи порошкового).



Відсік для рідких засобів (кондиціонер для тканини, крохмаль).

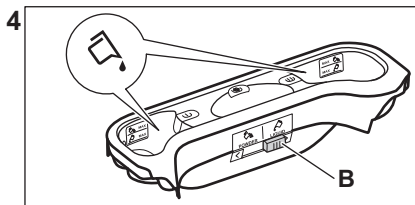
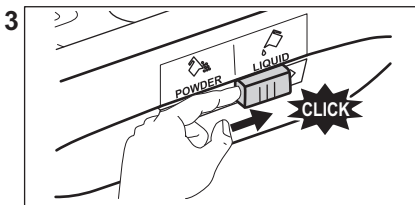
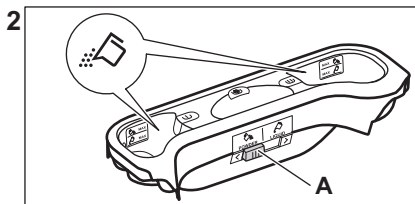
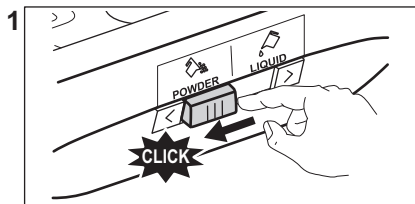


Позначка **M** — це максимальний рівень для кількості рідких добавок.



Відкидна кришка для порошкового чи рідкого мийного засобу.

10.4 Рідкий або порошковий мийучий засіб



- Положення **A** для порошкового мийучого засобу (заводське налаштування).
- Положення **B** для рідкого мийучого засобу.



При використанні рідкого мийучого засобу:

- Не використовуйте гелеві або густі мийучі засоби.
- Не наливайте більше рідини ніж максимальний рівень.
- Не встановлюйте функцію відкладеного запуску.

10.5 Встановлення програми

1. Поверніть перемикач програм. Засвітиться відповідний індикатор програми.

Індикатор кнопки Старт/Пауза блимає червоним світлом.

На дисплеї відображається температура за промовчанням, швидкість віджимання та

пусті індикаторні смужки доступних функцій.

2. Щоб змінити температуру та/або швидкість віджимання, натисніть відповідні кнопки.
3. Встановіть доступні функції.

10.6 Додаткова інформація про щоденне використання

Визначення обсягу завантаження за технологією ProSense System

ProSense автоматично адаптує тривалість програми відповідно до завантаженої в барабан білизни для досягнення бездоганних результатів прання за мінімальний час. Наприкінці визначення обсягу завантаження, **у випадку перевантаження барабану**, індикатор **MAX** мигтить на дисплеї. Можна поставити прилад на паузу та виїняти зайві речі. Якщо цього не зробити, програма миття все одно запуститься.

Встановлення програми

Поверніть перемикач програм. Засвітиться відповідний індикатор програми. На дисплеї відображається температура за промовчанням, швидкість віджимання та доступні функції. Торкніться кнопки Старт/Пауза, щоб розпочати виконання програми. Кришка блокується, а на дисплеї відображається індикатор .

Відкладений запуск програми

1. Натисніть кнопку Відклад. старт декілька разів, доки на дисплеї не відобразиться час, на який ви хочете відкласти запуск.

2. Натисніть кнопку Старт/Пауза. Дверцята приладу блокуються і починається зворотний відлік часу до відкладеного пуску. Після закінчення зворотного відліку програма запуститься автоматично.

Переривання програми та зміна опцій.

1. Коли програма виконується, можна змінити лише деякі опції. Натисніть кнопку Старт/Пауза.

2. Змініть опції. Інформація на дисплеї змінюється відповідно

3. Торкніться Старт/Пауза ще раз. Виконання програми прання продовжиться.

Скасування активної програми

- Натисніть кнопку Увімкн./Вимкн., щоб скасувати програму та вимкнути прилад. Натисніть кнопку ще раз, щоб увімкнути прилад.

Відкриття кришки

Якщо температура та рівень води в барабані занадто високі,  індикатор

продовжує світитися, і кришку відкрити неможливо.

Щоб відкрити кришку

- Натисніть кнопку Увімкн./Вимкн..
- Зачекайте декілька хвилин, а потім обережно відкрийте кришку. Тепер ви можете додати або вийняти речі.
- Закрийте кришку та натисніть Старт/Пауза, виконання програми прання продовжиться.

Зливання води після завершення циклу

Програма прання завершена, але в барабані є вода. Барабан обертається регулярно для запобігання зминанню білизни. Індикатор блокування кришки  увімкнено. Щоб відкрити кришку, треба злити воду:

- Торкніться кнопки Віджим, щоб зменшити швидкість віджимання, запропоновану приладом
- Натисніть Старт/Пауза
- Після завершення програми та згасання індикатора блокування кришки,  можна відкрити дверцята та кришку.
- Натисніть Увімкн./Вимкн., щоб вимкнути прилад.

Функція Stand-by (режим очікування)

Функція «Режим очікування» автоматично вимикає прилад для зниження споживання електроенергії.

11. ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

11.1 Графік періодичного очищення

Періодичне чищення допомагає подовжити термін служби вашого приладу.

Після кожного циклу тримайте кришку приладу та дверцята барабана злегка відкритими для забезпечення циркуляції повітря та висушування вологи всередині приладу: це дозволить запобігти утворенню плісняви та появі неприємних запахів.

Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, перекрийте водопровідний кран і витягніть вилку з розетки.

Орієнтовний графік періодичного очищення:

Видалення накипу	Двічі на рік
Профілактичне прання	Один раз на місяць
Очищення ущільнювача кришки	Кожні два місяці
Очищення барабана	Кожні два місяці
Очищення дозатора мийочного засобу	Кожні два місяці
Очищення фільтру зливного насосу	Двічі на рік
Очищення впускного шлангу та фільтра клапана	Двічі на рік

У наступних параграфах пояснюється, як слід очищувати кожну деталь.

11.2 Видалення сторонніх предметів



Перед запуском циклу спорожніть кишені та зав'яжіть всі незакріплені елементи.

Видаліть сторонні предмети (наприклад, металеві скріпки, кнопки, монети тощо), які можуть бути знайдені у фільтрах і барабані. Див. розділи «Чищення барабана», «Прочищення зливного насосу» та «Очищення впускного шлангу та фільтра клапана». Будьте обережні з фіранками. Зніміть гачки й покладіть занавіски в мішок для прання або наволочку. За необхідності зверніться до авторизованого сервісного центру.

11.3 Чищення зовнішніх поверхонь

Очищайте прилад лише м'яким милом і теплою водою. Витирайте насухо всі поверхні. Не використовуйте металеві мочалки або абразивні матеріали.



УВАГА

Не використовуйте спирт, розчинники чи хімічні продукти.



УВАГА

Не очищуйте металеві поверхні мийочим засобом, який містить хлор.

11.4 Видалення накипу



Якщо вода у вашому регіоні високої або середньої жорсткості, рекомендується використовувати пом'якшувач води для пральних машин.

Регулярно оглядайте барабан на предмет наявності накипу.

Звичайні мийчі засоби вже містять речовини для пом'якшення води, але ми рекомендуємо виконувати цикл прання з порожнім барабаном та засобом для видалення накипу.



Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

11.5 Холосте прання

Під час використання програм із низькою температурою прання в барабані може залишитися певна кількість мийного засобу. Регулярно виконуйте холосте прання. Щоб це зробити:

- Витягніть усю білизну з барабана.
- Виберіть програму прання бавовняних речей із максимальною температурою води та малою кількістю мийного засобу.

11.6 Ущільнювач кришки

Регулярно оглядайте ущільнювач і видаляйте всі об'єкти із внутрішньої сторони. Чистьте його за потреби, використовуючи аміачний мийочий засіб, щоб не подряпати поверхню ущільнювача.



Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

11.7 Чищення барабана

Регулярно оглядайте барабан, щоб запобігти утворенню іржі.

Для повного очищення:

1. Очистіть барабан спеціальними засобами для нержавіючої сталі.



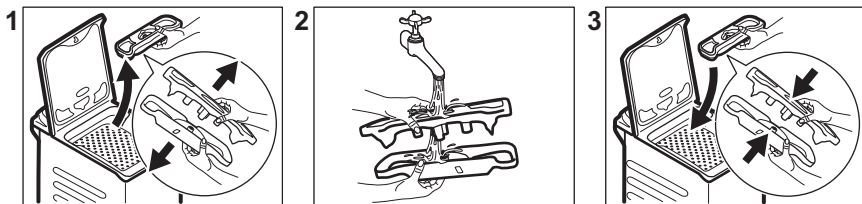
Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

2. Увімкніть коротку програму для бавовни з високою температурою або використовуйте за наявності програму

Очищення машини. Додайте невелику кількість порошкового мийного засобу в барабан, аби вимити будь-які залишки засобів для очищення.

11.8 Очищення дозатора мийного засобу

Щоб запобігти можливим відкладенням присохлого засобу для миття або згорнутого пом'якшувача тканини та/або утворенню цвілі в дозаторі засоба для прання, кожні два місяці виконуйте наступну процедуру очищення, як показано на наступних схемах:



11.9 Очищення фільтра зливного насоса

Регулярно перевіряйте зливний насос та тримайте його чистим.

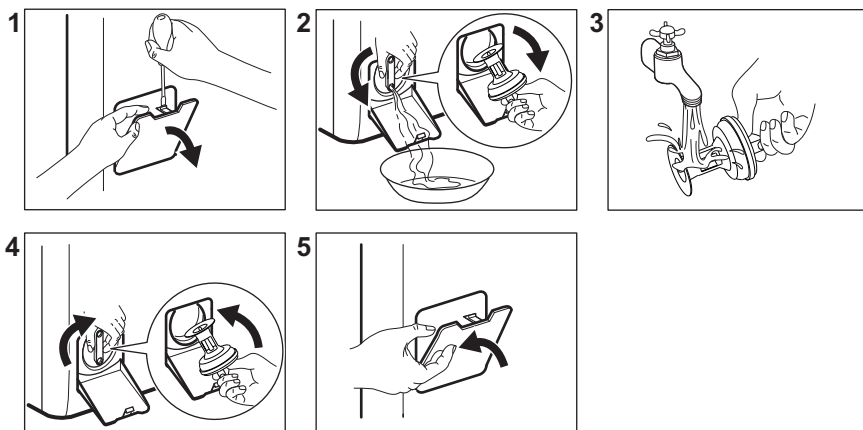
- Від'єднайте вилку від розетки.
- Не очищуйте зливний насос, якщо вода у приладі гаряча. Зачекайте, доки вода охолоне.
- Не знімайте фільтр під час роботи приладу.
- Повільно та обережно відкрутіть фільтр, доки вода не перестане витікати. Після зливання води фільтр можна повністю відкрутити.

Прочистьте зливний насос у наведених далі випадках:

- Прилад не зливає воду.
- Барабан не обертається.
- Прилад видає незвичайний шум через блокування зливного насоса.
- Дисплей показує код несправності

E20

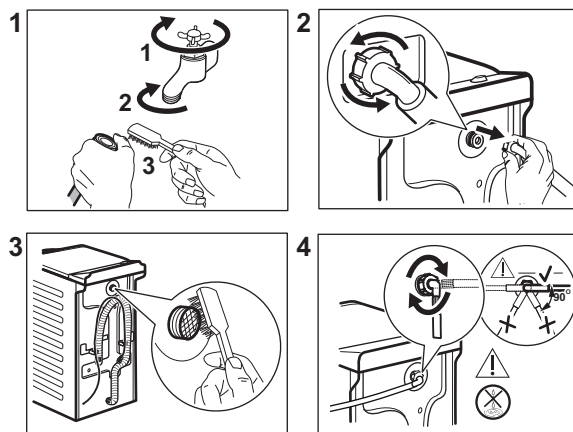
Виконайте дії, описані в наступних схемах, щоб очистити фільтр насоса:



Під час витягання фільтра завжди тримайте поруч ганчірку, щоб витерти розливу воду.

11.10 Очищення впускного шлангу та фільтра клапана

Рекомендується два рази на рік очищувати фільтри впускного шлангу та клапана для видалення відкладень, що накопичуються з часом. Виконайте дії, описані в наступних схемах, щоб очистити фільтри:



11.11 Екстрене зливання

Якщо прилад не зливає воду, виконайте процедуру, описану в розділі «Чищення зливного насосу». За необхідності почистіть насос.

Якщо ви зливаєте воду в екстремному порядку, потрібно знову ввімкнути систему зливання:

1. Додайте 2 літри води у відділення для основного прання дозатору миючого засобу.
2. Запустіть програму, щоб злити воду.

11.12 Небезпека дії морозу

Якщо прилад установлено в місці, де температура може досягати значень близько 0°C або падати нижче, злийте

воду, що залишилась у впускному шлангу та зливному насосі.

1. Від'єднайте вилку від розетки.
2. Закрийте водопровідний кран.
3. Помістіть обидва кінці впускного шланга в будь-яку ємність та зачекайте, доки вода витече з нього.
4. Спорожніть зливний насос. Див. розділ «Процедура екстреного зливання».
5. Після того як зливний насос спорожниться, знову встановіть впускний шланг.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Переконайтеся в тому, що температура перевищує 0 °C, перш ніж знову використовувати прилад. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені низькими температурами.

12. ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ

12.1 Коментар



QR-код на етикетці з даними енергоефективності, що постачається з приладом, містить посилання на інформацію про продуктивність приладу в базі даних EU EPREL. Зберігайте етикетку з даними енергоефективності для довідки разом з інструкцією з експлуатації та всіма іншими документами, що надаються з цим приладом.

Аналогічну інформацію також можна знайти в базі даних EPREL за посиланням <https://eprel.ec.europa.eu> і назвою моделі та номером виробу, зазначеними на табличці з технічними даними приладу.



Параметри й тривалість виконання програми можуть відрізнитися залежно від умов експлуатації (наприклад, температури в приміщенні, температури та тиску води, обсягу завантаження та типу білизни, напруги в мережі) і вибраних налаштувань програми (відмінних від стандартних).

12.2 Відповідно до технічного регламенту Комісії ЄС 2019/2023 та постанови України 834/2023

Програма Есо 40-60	кг	кВт·год	л	гг:хх	% 1)	°C	об/хв ²⁾
Повне завантаження	7.0	0.795	52.0	3:25	53.00	41	1251
Половинне завантаження	3.5	0.235	43.0	2:41	53.00	24	1251
Четвертинне завантаження	2.0	0.160	35.0	2:41	55.00	22	1251

1) Залишкова вологість наприкінці фази віджимання. Чим вища швидкість віджимання, тим більший шум і нижчий рівень залишкової вологості.

2) Максимальна швидкість віджимання.

Споживання енергії в різних режимах

Вимкнено (Вт)	Режим очікування (Вт)	Відкладений пуск (Вт)
0.50	0.50	4.00

Час до переходу у вимкнений стан / режим очікування — максимум 15 хвилин.

12.3 Загальні програми



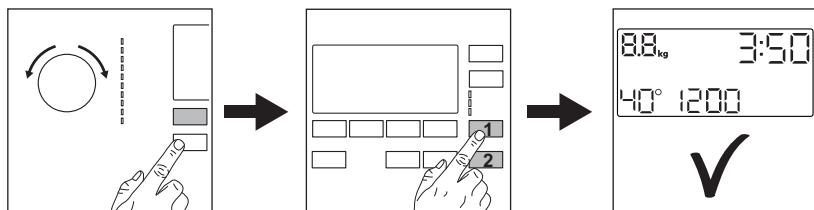
Ці значення є лише орієнтовними.

Програма	кг	кВт-год	л	гг:хх	% 1)	°C	об/хв ²⁾
Бавовна ³⁾ 95 °C	7.0	2.45	85.0	4:05	53.00	85	1300
Бавовна 60 °C	7.0	1.70	80.0	3:45	53.00	55	1300
Бавовна ⁴⁾ 20 °C	7.0	0.30	80.0	2:55	53.00	20	1300
Синтетика 40 °C	3.0	0.55	55.0	2:15	35.00	40	1200
Тонкі тканини ⁵⁾ 30 °C	2.0	0.30	50.0	1:00	35.00	30	1200
Вовна/Шовк 30 °C	1.5	0.20	45.0	1:05	30.00	30	1200

- 1) Залишкова вологість наприкінці фази віджимання. Чим вища швидкість віджимання, тим більший шум і нижчий рівень залишкової вологості.
- 2) Орієнтовний індикатор швидкості віджимання.
- 3) Підходить для прання сильно забруднених текстильних виробів.
- 4) Підходить для прання речей із бавовняних, синтетичних і змішаних тканин із низьким ступенем забруднення.
- 5) Також використовується як швидкий цикл прання для одягу з низьким ступенем забруднення.

13. ЕКСПРЕС-ДОВІДНИК

13.1 Щоденне використання



Вставте вилку в розетку.

Відкрийте водопровідний кран.

Завантажте білизну для прання в барабан.

Додайте мийучий засіб та інші засоби для білизни у відповідне відділення дозатора мийучих засобів.

1. Натисніть **Увімкн./Вимкн.** , щоб увімкнути прилад. Поверніть перемикач програм на бажану програму.
2. Встановіть бажані опції (1) за допомогою відповідних сенсорних кнопок. Щоб розпочати програму, натисніть кнопку **Старт/Пауза** (2).
3. Прилад починає роботу. Після завершення програми вийміть білизну.

Натисніть кнопку **Увімкн./Вимкн.** , щоб вимкнути прилад.

13.2 Догляд та очищення

Графік періодичного очищення допоможе подовжити термін служби вашого приладу.

Після кожного циклу тримайте кришку злегка відкритими для забезпечення циркуляції повітря та висушування вологи всередині приладу: це дозволить запобігти утворенню плісняви та появи неприємних запахів.

Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, перекрийте водопровідний кран і витягніть вилку з розетки.

Видалення накипу	Двічі на рік
Профілактичне прання	Один раз на місяць
Очищення ущільнювача кришки	Кожні два місяці
Очищення барабана	Кожні два місяці
Очищення дозатора мийучого засобу	Кожні два місяці
Очищення фільтра зливного насосу	Двічі на рік
Очищення впускного шлангу та фільтра клапана	Двічі на рік

Тримайте пластикові деталі чистими, особливо поблизу відділення для мийного засобу, видаляючи зайві розливи.

У наступних параграфах пояснюється, як слід очищувати деякі деталі.

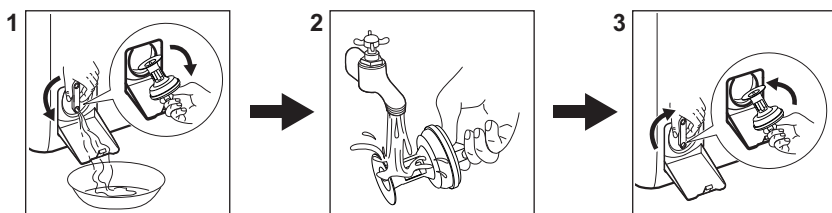
Видалення сторонніх предметів



Перед запуском циклу спорозніть кишені та зав'яжіть всі незакріплені елементи.

Видалять сторонні предмети (наприклад, металеві скріпки, кнопки, монети тощо), які можуть бути знайдені у фільтрах і барабані. За необхідності зверніться до авторизованого сервісного центру.

Очищення фільтра зливного насоса
Регулярно очищуйте фільтр і, особливо, якщо на дисплеї з'являється код попередження **E20**.



13.3 Програми

Програми	Завантаження	Опис виробу
Есо 40-60 ¹⁾	7.0 кг	Біла та кольорова бавовна. Речі середнього рівня забрудненості.
Бавовна	7.0 кг	Білі та кольорові бавовняні вироби.
Синтетика	3.0 кг	Вироби з синтетичних або змішаних тканин.
Тонкі тканини	2.0 кг	Вироби з делікатних тканин, наприклад акрилу, віскози чи поліестеру.
 Вовна/Шовк	1.5 кг	Вироби з вовни, призначені для прання в пральних машинах, а також вироби з вовни та делікатних тканин, придатні для ручного прання.
 Пара	1.0 кг	Парова програма для бавовни, синтетики та делікатних речей.
PowerClean 59хв	3.0 кг	Вироби з бавовни та синтетики, які не линяють. Повна програма прання, яка усього за 59 хвилин ефективно випере білизну з щоденними забрудненнями та забезпечить чудовий результат прання за короткий час.
20 хв - 3 кг	3.0 кг	Вироби з бавовни та синтетики з незначним забрудненням, або які вдягали один раз.
 Куртки	2.0 кг ²⁾ 1.0 кг ³⁾	Сучасний верхній спортивний одяг.

Програми	Завантаження	Опис виробу
----------	--------------	-------------

Пухові ковдри 2.0 кг Синтетичні або пір'яні та пухові ковдри, одяг з підкладкою, стьобані ковдри.

1) Згідно з технічним регламентом Комісії ЄС № 2019/2023 ця програма з робочою температурою 40 °C дає змогу очищувати бавовняну білизну зі звичайним ступенем забруднення, яку можна прати за температури 40 °C або 60 °C разом в одному циклі.



Інформацію щодо температури білизни, тривалості програми та інші дані див. в главі «Показники споживання».

Найефективнішими програмами з точки зору споживання енергії є, як правило, ті, що виконуються за нижчих температур із довшою тривалістю.

- 2) Програма прання.
- 3) Програма прання та етап відновлення водонепроникних властивостей.

Завантаження приладу до **максимальної місткості, зазначеної для кожної програми, допомагає знизити споживання енергії та води.**

Відповідні миючі засоби для програм прання

Програма	Універсальний пральний порошок ¹⁾	Універсальний рідкий мийний засіб	Рідкий мийний засіб для кольорової білизни	Делікатні вироби з вовни	Спеціальний
Есо 40-60	▲	▲	▲	--	--
Бавовна	▲	▲	▲	--	--
Синтетика	▲	▲	▲	--	--
Тонкі тканини	--	--	--	▲	▲
Вовна/Шовк  	--	--	--	▲	▲
PowerClean 59хв	--	▲	▲	--	--
20 хв - 3 кг	--	▲	▲	--	--
Куртки 	--	--	--	▲	▲
Пухові ковдри	--	--	--	▲	▲

1) За температури, що перевищує 60 °C, рекомендується використовувати пральний порошок.

-- — не рекомендовано ▲ — рекомендовано

13.4 Тип та кількість миючого засобу.

- Застосовуйте лише миючі засоби та речовини, призначені для використання у пральних машинах. По-перше,

дотримуйтеся наступних основних правил:

- порошкові мийні засоби (також таблетки та однодозові мийні засоби) для всіх типів тканин, за винятком делікатних. Віддавайте перевагу порошковим мийним засобам, які містять відбілювач, для білої білизни та гігієнічної обробки,
- рідкі засоби для миття (також однодозові засоби для миття), бажано для низькотемпературних програм прання (макс. 60°C) для всіх типів волокон або спеціально лише для вовни.
- Не змішуйте різні типи мийних засобів.
- Використовуйте меншу кількість мийного засобу, якщо:
 - ви перете невелику кількість білизни;
 - білизна злегка забруднена;
 - під час прання утворюється велика кількість піни.

- У разі використання таблеток або капсул для прання завжди кладіть їх всередину барабану, а не в дозатор мийного засобу, і дотримуйтесь рекомендацій виробника.

Недостатня кількість мийного засобу може призвести до:

- незадовільних результатів прання,
- посіріння білизни,
- жирності одягу,
- цвілі у приладі.

Надмірна кількість мийного засобу може призвести до:

- піноутворення,
- зниження ефективності прання,
- недостатнього полоскання,
- більшого впливу на навколишнє середовище.

14. КОДИ ПОПЕРЕДЖЕНЬ І МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи. Спершу спробуйте знайти спосіб розв'язання проблеми (див. наведені нижче таблиці).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перш ніж виконувати будь-які перевірки, вимкніть прилад.

Проблема	Можливе усунення
E 10 Прилад не заповнюється водою належним чином.	• Переконайтеся, що водопровідний кран відкрито. • Переконайтеся в тому, що тиск води не занадто низький. Для цієї інформації зверніться до місцевої служби водопостачання. • Переконайтеся, що водопровідний кран не засмічено. • Переконайтеся, що впускний шланг не має пошкоджень, що його не перегнуто й не перекручено. • Переконайтеся в тому, що шланг подачі води під'єднано правильно. • Переконайтеся в тому, що фільтр впускного шланга та фільтр клапана не засмічені.

E20

Прилад не зливає воду.

- Переконайтеся, що зливний отвір не засмічено.
- Переконайтеся, що зливний шланг не перегнутий і не перекручений.
- Переконайтеся в тому, що фільтр зливу не засмічений. За потреби очистіть фільтр.
- Переконайтеся в тому, що зливний шланг приєднано правильно.
- Установіть програму зливу, якщо було обрано програму без фази зливу.
- Установіть програму зливу, якщо було обрано опцію, після завершення якої вода залишається в баку.

E91

Внутрішня помилка. Немає зв'язку між електронними компонентами приладу.

- Програму не було завершено належним чином або прилад зупинився за-рано. Вимкніть прилад, а потім увімкніть його знову.
- Якщо код попередження з'являється знову, зверніться до авторизованого сервісного центру.

ENO

Нестабільний рівень напру- ги в мережі.

- Зачекайте, доки напруга не стабілізується.

EFO

Увімкнений пристрій, який запобігає переливанню во- ди.

- Відключіть прилад і перекрийте водопровідний кран. Зверніться до авто- ризованого сервісного центру.

Якщо проблема повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру. Дані, необхідні для сервіс- ного центру, указано на табличці з технічними даними

*Деякі коди попереджень можуть не відображатися. Можуть бути внесені зміни без завчасного повідомлен- ня.

15. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не

викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

